

Recvd By Email on 30/11/2016.

MINISTERIO  
DE ASUNTOS EXTERIORES  
Y DE COOPERACIÓN



El Ministro

Excmo. Sr. Ban Ki-Moon  
Secretario General de Naciones Unidas  
Nueva York

ACTION UNADOC

COPY EOSG/cde  
Dr. Felbman  
ARK

Madrid, 22 de noviembre de 2016

*Querido Secretario General:*

Le escribo para informarle sobre la "Cumbre de Líderes Religiosos por la paz en Oriente Medio" de las tres religiones de Tierra Santa -judía, musulmana y cristiana- que España ha albergado del 14 al 16 de noviembre en la ciudad de Alicante. La Alianza de Civilizaciones de Naciones Unidas auspició el encuentro que contó en la sesión pública y en la clausura con la participación de su Alto Representante, Sr. Al-Nasser.

Los participantes celebraron una sesión pública el martes 15 de noviembre y mantuvieron encuentros privados entre ellos durante toda su estancia en España, en los que han debatido cómo contribuir a construir la paz, la convivencia pacífica y a prevenir la violencia y el extremismo.

La Cumbre de Alicante es especialmente relevante, porque ha reunido por primera vez con publicidad a líderes religiosos del máximo nivel de Israel y Palestina, incluidas algunas figuras que en el pasado eran contrarias a este tipo de encuentros. Los debates han tenido como resultado la adopción de una Declaración que se adjunta aneja con la relación de participantes.

La Declaración de Alicante subraya, entre otros extremos destacables, que la violencia que dice ejercerse en el nombre de Dios es una profanación de su nombre, un crimen contra los creados a su imagen y un envilecimiento de la fe; insta al cese de la incitación, la tergiversación y la distorsión de la imagen del otro y a educar a las futuras generaciones en el respeto mutuo; pone énfasis en la necesidad de encontrar una solución que reconozca el derecho de los dos pueblos -israelí y palestino- a existir con dignidad y, en el terreno práctico, anuncia la creación de un comité permanente que trabajará para aplicar los principios recogidos en la declaración.



EXR/13/001

Se trata del inicio de un proceso con el objetivo de contribuir desde la sociedad civil a la paz entre israelíes y palestinos que España está dispuesta a seguir animando. La sociedad civil y especialmente de los líderes religiosos pueden producir acercamientos entre las comunidades israelí y palestina y cimentar la coexistencia pacífica.

Esta iniciativa, que coincide con el 25 aniversario de la Conferencia de Paz de Madrid, se enmarca dentro del compromiso de España con el diálogo intercultural e interreligioso como herramienta para la prevención y resolución de conflictos. En este marco apoyamos la creación de "Plataformas de Líderes Religiosos por la Paz" especialmente en zonas en conflicto, así como el establecimiento de redes de líderes religiosos locales que difundan mensajes de moderación y tolerancia y contra la violencia. Impulsamos también programas con líderes religiosos en educación, con jóvenes y con medios de comunicación social con el objetivo de aumentar el alcance y el impacto de su quehacer a favor de la paz.

En la confianza de que esta información le resulte de interés, aprovecho la oportunidad para expresarle el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Dastis', with a long horizontal stroke extending to the left.

Alfonso Dastis

## Declaration of the Spain Summit for Religious Peace in the Middle East

In the name of God

We, people of the Holy Land and leaders of its religious communities are gathered to take upon ourselves to relentlessly seek peace in the Land. We emphasize that our two peoples are responsible for their common fate, that the three religions are responsible for creating peaceful existence, and that we, as religious leaders are responsible for promoting a life of mutual respect based upon justice and safety, in the spirit of the word of God as conveyed by His prophets.

We live in the Holy Land by the grace of God, and wish to subject ourselves to His will. We recognize the holiness of the Land for all three religions.

All three religions value the principle of the sanctity of life, and we call for its practice in daily life in our Land. The violence that is conducted, supposedly in the name of God, is a desecration of His name, a crime against those who are created in His image, and a debasement of faith. The proper means of solving conflict and disagreement is by negotiation and deliberation only.

We vehemently call for the cessation of incitement, misrepresentation and distortion of the image of the other and of the neighbor. We commit ourselves to educate future generations to uphold mutual respect. Drawing upon the religious traditions, and our understanding of what is best for our communities and peoples, we call for a solution that recognizes the right of the two peoples to exist with dignity.



We hope that peace between us will resonate and send ripples throughout the world for the good of all the nations.

Religious leaders bear a special responsibility to contribute to the desired peace. We urge the Israeli and Palestinian political leadership to work toward a solution. However, this does not recuse us from our accountability before God and the communities of believers to advance peace, pray for it and tirelessly strive for its achievement.

We declare the establishment of a standing committee that will work to implement the principles of this document. We take upon ourselves to work together with persistence, gather additional religious leaders, and guide younger generations in that spirit. We shall work together to voice a religious message for peace in the Holy Land for the good of all its people, and all shall gather in unity and with a sincere heart to perform the will of God.

**PARTICIPANTS IN THE SUMMIT OF RELIGIOUS LEADERS FOR PEACE IN THE  
MIDDLE EAST**

**SPAIN, 14-16 NOVEMBER 2016**

**MUSLIM**

- Dr. Mahmoud al-Habash, senior adviser on matters of religion to Abu Mazen and in charge of the religious judicial system of Palestine.
- Sheikh Imad al-Falouji, Chairman of the Adam Center for Dialogue of Civilizations in Gaza. He served as the Minister of Post and Telecommunications in the Palestinian unity Government in 1996-2002. In 2009, President Abbas appointed him as a member of the Islamic-Christian commission for patronizing Jerusalem and the holy sites.
- Sheikh Raed Badir, leading Islamic law (Shari'a) arbitrator and member of the southern branch of the Palestinian Ulama Council.
- Dr. Izzat Jaradat, former Jordanian Minister of Education and today is the Secretary General for the World Muslim Conference for Jerusalem.
- Dr. Maher Khuder, Islamic court judge and a professor of Islamic studies at Al Azhar University.
- Sheik Hamad Abo Dabes, Head of the Islamic Movement, Rabat, Israel
- Sheik Safwat Frej, Deputy Head of the Islamic Movement, Keffar Qassem, Israel
- Prof. Fakhr Abu Awwad, religious leader expert in political Islam, Gaza
- Moad Isa, son of Sheikh Abdullah Nimer Darwish, the founder of the Islamic movement in Israel.
- Dr. Islam al-Falouji, representative of young women
- Mohamed Amer Odeh, Committee for Interaction with Israeli Society, Fatah

**JEWISH**

- Rabbi David Baruch Lau, Chief Rabbi of Israel.
- Rabbi Yaakov Ariel, Chief rabbi of Ramat Gan, leader of the National-Religious stream.
- Rabbi Avraham Giesser, Rabbi of Ofra and Council Head for the state religious educational system.
- Rabbi Michael Melchior, former Deputy Minister of Foreign Affairs (1999 - 2002), Minister for Social Affairs and Deputy Minister of Education, Culture and Sport (2005), community Rabbi in Jerusalem, President of the Mosaica religious peace initiative.
- Rabbi Benjamin Lehman, staff member at the Har Etzion Yeshiva, and a clinical psychologist.

- Rabbi Ratzon Arusi, rabbi of Kiryat Ono and a member of the Chief Rabbinate Council in Israel.
- Rabbi David Menahem, A community Rabbi in Jerusalem.
- Rabbi Zalman Dov Singer is head of the Makor Chaim Yeshiva and one of the leading figures in the Neo-Hassidic renewal Movement inside Religious Zionism.
- Rabbi Avraham Steinberg, professor at the Hebrew University of Jerusalem and an awardee of the Israel Prize in 1999
- Mr. Oded Wiener, Director of Interreligious Dialogue, Chief Rabbinate of Israel
- Mr. Roie Ravitzky, Director of Mosaica and representative of the young sector

### CHRISTIAN

- Bishop Shomaly, Latin Patriarchate, Catholic Church, Jerusalem
- Metropolitan Timoteo, Greek Orthodox Patriarchate, Palestine
- Archbishop George Wadih Bakouni, Melkite Church from Galilee
- Bishop Munib Younan, Evangelical Lutheran Church, Jerusalem



*El Embajador Representante Permanente de España  
ante las Naciones Unidas*

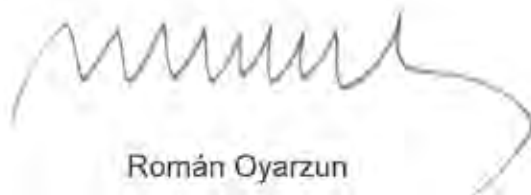
Nº 402 ARF/arc

Nueva York, 29 de Noviembre de 2016

Señor Jefe de Gabinete:

Me complace en adjuntar copia de la carta que dirige el Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, Excmo. Sr. Alfonso Dastis, al Secretario General de Naciones Unidas, Excmo. Sr. Ban Ki-moon, con el ruego que se haga llegar a su alto destinatario.

Agradeciéndole lo anterior le reitero, Señor Jefe de Gabinete, las seguridades de mi más alta consideración.



Román Oyarzun

Excmo. Señor Edmond Mulet  
Jefe de Gabinete  
Oficina Ejecutiva del Secretario General  
Naciones Unidas  
Nueva York